

NOTARY PUBLIC
ordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
結婚 家庭 護照 照相
請先電約 備有最新設備 方便顧客

何雅慈油色
擅長配製 噴油土漆 噴漆 噴漆
電話 日: 333-1518 地址: 維多利亞街
夜: AL 3-3345 五五〇號

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

東廣麵粉
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
麵粉 麵粉 麵粉 麵粉
麵粉 麵粉 麵粉 麵粉

司公頓伊埠雲
T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉還
即其價值貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

CHINA TOWN NEWS
455 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C.
每週全年十元 兩月三元
地址: 455 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C.

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址: 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B.C.
電話: AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

榮榮臘味
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四〇八二一

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 4-6821
經售及修理名廠傳真機, 收音機及各種電器, 承接大小電力工程, 服務妥當, 價格克己, 保證滿意

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO. LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠意邀請各位華友
選購一九六四年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP
在華埠及溫哥華各區均有經銷
或電話與本人洽商
H. Harry Tye
TR 6-9211
住宅電話 TR 6-6289

曉哥·柯氏
水暖汽
承接修理與安裝各種
水暖汽, 煤油與煤氣爐
電力排風扇, 抽水馬達
作安當, 價錢克己, 隨時
應命
電話: AL 5-0665, MU 4-2817

髮絲公司
KINKY HAIR
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝, 襪及小松名
貴, 貨真價實, 目
錄印便函索即奉
精製
各式小衫, 線衫, 香
衫, 襪, 內衣, 褲
女衫, 襪, 內衣, 褲
身, 襪, 內衣, 褲
床, 枕, 毛巾, 浴巾
大量貨物
名廠男裝
小衫, 平賣
每件壹元
九毛五仙

CHINESE HERBS
11 Lane St. Pany Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝, 襪及小松名
貴, 貨真價實, 目
錄印便函索即奉
精製
各式小衫, 線衫, 香
衫, 襪, 內衣, 褲
女衫, 襪, 內衣, 褲
身, 襪, 內衣, 褲
床, 枕, 毛巾, 浴巾
大量貨物
名廠男裝
小衫, 平賣
每件壹元
九毛五仙

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 舖街
電話 MU 4-3526
將玉蓮保險
代理人壽保險
火燭汽車意外
保險, 燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

局藥西中堂濟廣
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥, 藥材, 各
項化驗, 製
藥, 兼接製
丸散膏丹, 遠
近馳名, 無
任歡迎
中醫林仕宜
專治跌打外
科

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

司公華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU 1-1549
VANCOUVER, 4, B.C.

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓, 全層招租。地
點適中, 陽光充足, 空氣清新, 最適
宜, 房內, 中等家庭之用
另有一大房招租
又片打街西九號, 古舖出租, 合寫字樓
之用, 如有僑胞欲租者, 請向
電話 MU 5-5841 或到本報洽商, 便知詳情

女中醫黎達民
上海醫學學院畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任南京同仁堂藥房主任
寓居溫哥華四四號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
電話 MU 2-1078
35 GORDON AVE. VANCOUVER, B.C.

新到
台灣甜柑 合時水貨
鮮明咸魚 送禮糖果
油糖什貨 海味藥材
「瓜菜鮮肉燒臘」
唐山冰蝦供應
專車送貨 快捷妥當

頭幫
白肉菜姑抵步
年晚應節 家鄉風味

惠謙氏
上海中國醫學院畢業
考試院檢核合格中醫師
曾任廣東省國醫館理事
寓居溫哥華四四號東方旅館對面
電話 MU 5-1860
VANCOUVER, B.C.

明達
承接木工油漆
專做修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4000

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化驗香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍

CENTRAL T.V. SERVICE
電話: 日 681-1731
夜 253-7359
地址: 748 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
修理各廠名機是我們
的專長, 工作快妥,
收費公平, 並售賣各
廠名機, 歡迎光顧。

新美味
Sunbeam
新邊麵飽

保護你的重要文件
△用巴拉斯的資料
本報特置新式機具, 能以製造資料 (巴拉斯
的 Plastic 即透明化學資料) 將重要文件、
入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情
單等, 底面包蓋保護, 使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂, 可免潮濕所侵, 抵禦熱度, 可
免塗污, 不能將原文更改, 色彩永久不變。
所費無幾, 二十分鐘內, 原物立即交還。
△本報印刷部, 承印各種中西文件, 信牘、
信封、中西東帖 (中西東帖分兩種, 大號八
寸闊八寸半長, 小號六寸四分之二闊六寸長
。中間摺以適合普通信封, 可印金字黑字)
。中西餐紙餐單, 洗熨店單據, 發售各色紙料
。並接造登巴圖章, 工作精良, 依期交貨。
價錢克己, 遠近賜顧, 極表歡迎。(外埠惠
顧, 請與相當時間為感)

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU 4-1377
◎磚樓出賣
近華埠, 投資小, 獲利大, 生
意兼實業。取價四萬一千五百
元。先交現銀二萬元, 餘充銀
期。有意者, 請移駕或電話至
吳國華辦事處與林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意